



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 47/2008

---

*Casa de la Vall, 29 d'agost del 2008*

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.1 Projectes de llei

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de modificació de la Llei general de sanitat**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 2*

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de la signatura electrònica**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 8*

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 28 d'agost del 2008, ha examinat els documents que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern en dates 30 de juny i 18 de juliol, sota el títol **Projecte de llei de modificació de la Llei general de sanitat** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 22 de setembre del 2008, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 28 d'agost del 2008

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

### Projecte de Llei de modificació de la Llei general de sanitat

#### Exposició de motius

La Llei general de sanitat, que fou aprovada pel Consell General el dia 20 de març de 1989, pretenia ser “el suport adequat per al desenvolupament d'una política de salut coherent amb els principis sanitaris recollits en la majoria dels estats d'Europa”, així com un “marc comú” per agrupar tota una sèrie de normatives internes de l'àmbit de la salut.

Aquesta Llei va tenir incidències evidents en el vessant assistencial, pel que fa a la intervenció de la CASS i al desenvolupament de les funcions del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, el qual s'havia creat tan sols tres anys abans.”.

Tal com reconeix l'exposició de motius, els eixos essencials eren el reconeixement del dret a la salut, l'estructuració del sistema de salut i la distribució de competències entre les administracions públiques andorranes.

Durant quasi vint anys, l'aplicació d'aquesta Llei general de sanitat ha permès assolir de manera

satisfactòria els objectius que el legislador s'havia fixat inicialment.

Nogensmenys, en el decurs dels darrers anys, hi ha hagut canvis significatius en l'àmbit de la salut que fan necessària una adaptació de la Llei a la situació actual.

Sembla oportú posar en relleu uns tipus d'actuacions del Ministeri de Salut en matèria de salut pública que no s'havien tingut en compte al text legal anterior.

Es tracta, molt particularment, de posar en relleu i precisar legalment el paper fonamental de l'Administració en el desenvolupament de programes i campanyes de prevenció, de l'educació i de la informació en matèria de salut així com del control sanitari, amb la finalitat d'aconseguir un millor estat de salut de la població en general i, per tant, una contenció de les despeses en la matèria.

Es tracta també de subratllar i regular l'actuació que ha de tenir el Govern en cas d'emergència o de risc per a la salut pública, com poden ser els brots epidemiològics o les amenaces de brots. En aquests casos l'Administració ha d'estar preparada de la millor manera possible i ha de coordinar la intervenció de tots els professionals de la salut quan aquesta sigui necessària.

Si bé es desitja preservar i potenciar les competències de l'Administració en matèria sanitària, es fa palesa la necessitat d'oferir una flexibilitat més gran a les relacions entre la mateixa Administració i les institucions de l'àmbit de la Salut (la Caixa Andorrana de Seguretat Social, el Servei Andorrà d'Atenció Sanitària i els col·legis professionals), i també a les relacions entre aquestes mateixes institucions.

Tal com ja ocorre en molts països europeus del nostre entorn, queda clar que la millor figura jurídica que permet aquesta flexibilitat és el contracte, instrument adaptable, evolutiu, que pot ser fàcilment objecte de revisió i gràcies al qual es pot tenir en compte, en cada moment, la situació real de les parts i el nivell d'assoliment dels objectius fixats.

Per tant, sembla pertinent adaptar el text legal anterior, i reflectir aquesta evolució cap a unes relacions contractuals fonamentades en la negociació i en el consens, que permetin establir els objectius i els mitjans necessaris per assolir-los.

Adoptant la mateixa evolució que en els països veïns, és convenient inserir i definir en el text legal una noció innovadora de “cartera de productes i serveis de salut” disponibles a Andorra o a l'estranger. El contingut d'aquesta cartera l'ha d'establir el Govern amb la col·laboració dels prestadors de salut i de la Caixa Andorrana de

Seguretat Social, tenint en compte criteris de qualitat, seguretat, eficàcia i eficiència.

Amb aquesta modificació, es pretén obtenir l'optimització de la utilització dels recursos sanitaris existents al país i, per tant, la racionalització de la despesa sanitària.

D'altra banda, i conservant la llibertat d'exercici dels professionals de la salut com un dels pilars vertebradors de la Llei, cal introduir obligacions bàsiques de l'exercici professional i reconèixer la importància i la representativitat que han anat adquirint els col·legis que agrupen els professionals de la salut.

Els col·legis professionals s'afirmen com els interlocutors privilegiats de l'Administració pública, i la Llei ho ha de reconèixer de manera expressa.

Encara que de manera molt subsidiària, també s'aprofita l'actualització de la Llei per adaptar el vocabulari emprat en la redacció del 1989, que ha quedat en alguns casos clarament desfasat, a una terminologia sanitària entenedora, utilitzada actualment de manera més corrent a escala internacional.

#### **Article 1. Modificació de l'article 4**

Es modifica la lletra c) de l'article 4, el qual queda redactat com segueix:

“En el marc d'aquesta definició del sistema de salut, les funcions relatives a l'assistència sanitària i a la higiene i salut pública de l'Administració general i dels organismes tutelats es distribueixen com segueix:

a) Corresponen al Govern l'ordenació i la programació en tots els àmbits relacionats amb la salut, i l'execució en matèria d'higiene i salut pública. Aquesta última la realitza habitualment a través del ministeri responsable de la salut, respectant les competències reconegudes dels comuns.

b) Correspon a la Caixa Andorrana de Seguretat Social la recaptació de les cotitzacions dels seus assegurats, el finançament dels serveis sanitaris rebuts pels seus beneficiaris i la iniciativa normativa en matèria de seguretat social en el que fa referència a les cotitzacions i les prestacions, en els termes que estableix l'article desè del seu Reglament general.

c) Correspon al Servei Andorrà d'Atenció Sanitària la gestió dels serveis de salut finançats públicament, a més de les funcions definides en la Llei de creació d'aquest Servei. El Servei Andorrà d'Atenció Sanitària assumeix aquesta gestió, respectant els objectius i les prioritats de salut pública definits pel Govern.”

#### **Article 2. Modificació de l'article 6**

Es modifica l'article 6, el qual queda redactat com segueix:

“La coordinació entre les activitats sanitàries públiques i les privades ha de respectar, en tot moment, les bases essencials i els principis de l'exercici professional lliure dels professionals de la salut, d'acord amb les disposicions d'aquesta Llei.”

#### **Article 3. Modificació de l'article 8**

S'afegeix la lletra d) a l'article 8, el qual queda redactat com segueix:

“L'assistència sanitària en el marc del sistema de salut és proporcionada a Andorra mitjançant els serveis assistencials propis del Govern a través del Sistema Andorrà d'Atenció Sanitària, i de les persones i entitats privades, de la manera següent:

a) Als col·lectius protegits pel sistema de seguretat social, se'ls reemborsen les despeses de les prestacions sanitàries segons preveuen els reglaments de la Caixa Andorrana de Seguretat Social.

b) A les persones andorranes i als residents al país, legalment i efectiva, que demostrin no disposar de recursos econòmics ni altres possibilitats de protecció social, el Govern assumeix les despeses, tot fixant els requisits necessaris per rebre assistència. Les prestacions i les despeses que ocasionin són gestionades a través del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària.

c) Per als ciutadans amb recursos suficients i no protegits per la seguretat social o que renunciïn explícitament als beneficis d'aquesta protecció, l'assistència prestada comporta el pagament íntegre dels serveis rebuts.

d) En el marc de l'assistència sanitària i social, el Govern defineix les condicions amb què finança les prestacions necessàries als pacients no nacionals i no residents en situació sanitària individual d'extrema urgència i que demostrin ser insolvents i sense cobertura social. El Govern delega la producció de les prestacions corresponents en el Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, el qual assumeix, a títol excepcional, les despeses causades, tot respectant les disposicions legals i els criteris i les condicions determinats prèviament pel Govern.”

#### **Article 4. Addició de l'article 12 bis**

Es crea l'article 12 bis, el qual queda redactat com segueix:

##### **“Article 12 bis. Contractes d'objectius i mitjans**

1. L'aplicació i l'execució de la política sanitària es duu a terme, entre d'altres, mitjançant l'atorgament de contractes marc entre, d'una part, el Govern, i d'altra part, la CASS o el SAAS o els organismes

que representen els professionals de la salut, sense perjudici dels contractes transversals que aquestes institucions estableixin entre elles.

2. Els contractes transversals que les institucions de salut signen entre elles i els altres contractes específics que se signin en la matèria han de respectar les disposicions dels contractes marc.

3. En tot cas, els contractes han de definir com a mínim els drets i els deures de les parts, i també els mitjans i els objectius perseguits.

4. Per atorgar els contractes esmentats, es reconeix suficient representativitat als col·legis professionals.”

#### **Article 5. Modificació de la denominació del títol IV**

Es modifica la denominació del títol IV, que passa a ser el que segueix:

#### **“Títol IV. Serveis de salut”.**

#### **Article 6. Renumeració del capítol únic del títol IV**

Es renumera el capítol únic del títol IV, que esdevé com segueix:

#### **“Capítol primer. Programació dels serveis de salut”.**

#### **Article 7. Modificació de l'article 13**

Es modifica la lletra a) i s'afegeix un segon apartat a l'article 13, el qual queda redactat com segueix:

“1. El Govern, a més de regular l'exercici professional lliure, programa els serveis assistencials següents:

“a) En l'assistència primària, el Ministeri competent en matèria de salut programa les activitats de promoció i prevenció sanitària mitjançant fórmules d'incentivació acordades per les parts afectades. També s'estimula l'actuació coordinada dels professionals de la salut i de l'àmbit social, amb l'objectiu d'introduir una dimensió pluridisciplinària en l'atenció sanitària.

b) L'assistència sanitària especialitzada, en règim de consulta, d'hospitalització i també mitjançant altres alternatives: hospitalització domiciliària, de dia, etc.

c) Les atencions específiques de rehabilitació en l'àmbit hospitalari o extrahospitalari.

d) La pràctica d'exploracions i de procediments diagnòstics i terapèutics, en règim ambulatori i d'internament.

e) L'assistència farmacèutica.

f) L'assistència adequada en casos urgents, la regulació assistencial bàsica en hores nocturnes i dies festius.

g) El transport sanitari normal i d'urgències.

2. El Govern planifica els serveis esmentats en aquest article, i vetlla per la seva qualitat, seguretat i eficiència.”

#### **Article 8. Modificació de l'article 15**

Es modifica el primer apartat de l'article 15, el qual queda redactat com segueix:

“1. Els programes sanitaris prioritzen els grups de població de risc elevat i estableixen mesures específiques per a la protecció de:

a) La salut maternal, perinatal i infantil.

b) La salut mental.

c) L'atenció a la gent gran.

d) L'atenció als discapacitats.”

2. Mitjançant la creació de dispositius de gestió adequats i segons les disponibilitats econòmiques, correspon al Govern emprendre la realització de programes sanitaris en àrees d'interès preferent definides en funció de les necessitats sanitàries detectades.”

#### **Article 9. Addició del capítol segon del títol IV**

S'afegeix al títol IV el capítol segon, constituït per un nou article 15 bis, que queda com segueix:

#### **“Capítol segon. Cartera de serveis i de productes de salut”.**

#### **Article 10. Addició de l'article 15 bis**

S'afegeix l'article 15 bis, que queda redactat com segueix:

#### **“Article 15 bis. Contingut i gestió**

1. S'entén per “cartera de serveis i de productes de salut” el conjunt dels actes, dels productes i de les prestacions oferts a la població en matèria de salut i produïts per mitjà de tècniques, tecnologies i processos basats en l'experimentació, els estudis i els coneixements científics.

2. El Govern determina per via reglamentària, amb la col·laboració dels prestadors de salut i de la Caixa Andorrana de Seguretat Social, el contingut de la cartera de serveis i de productes de salut.

3. La cartera de serveis i de productes de salut inclou, entre altres, els programes de salut pública, l'atenció primària i especialitzada, les urgències, els transports sanitaris, els medicaments, els productes sanitaris i els productes alimentaris destinats a una alimentació especial.

4. L'elaboració, l'aplicació i l'actualització de la cartera de serveis i de productes de salut s'efectuen

respectant uns criteris degudament valorats i fonamentats en:

a) L'eficàcia, la qualitat i la seguretat demostrades, de conformitat amb les dades científiques més actuals.

b) La competència de les institucions sanitàries i dels professionals de la salut per produir aquests actes, prestacions i productes de salut en benefici de la població.

5. La cartera de serveis i de productes de salut determina els serveis i els productes de salut produïts i disponibles a Andorra i els que només poden oferir-se a l'estranger, i n'estableix les condicions de realització, producció i finançament.

6. En tots els casos, la decisió de finançament públic de serveis i productes de salut té en compte la relació benefici-cost.”

#### **Article 11. Modificació de la denominació del títol V**

Es modifica la denominació del títol V, que passa a ser el que segueix:

#### **“Títol V. Programació en matèria de salut pública”.**

##### **Article 12. Modificació de l'article 16**

Es modifica l'article 16, el qual queda redactat com segueix:

“El Govern programa, dins l'àmbit de les seves competències, accions específiques en les àrees de la higiene i de la salut pública següents:

- a) Salut ambiental
- b) Salut laboral
- c) Sanitat veterinària orientada cap a la lluita contra les zoonosis
- d) Seguretat alimentària
- e) Educació sanitària i promoció de la salut
- f) Control sanitari dels medicaments i altres productes d'ús sanitari
- g) Informació sanitària i vigilància de la salut pública
- h) Prevenció i control de les malalties.”

##### **Article 13. Modificació de l'article 40**

Es modifica el primer apartat i s'afegeix un apartat quart a l'article 40, el qual queda redactat com segueix:

“1. Correspon al Govern avaluar la idoneïtat dels medicaments i altres productes d'ús sanitari comercialitzats al país tant per autoritzar-ne la circulació i l'ús com per controlar-ne la qualitat. El Govern també pot reconèixer directament les

autoritzacions de comercialització de medicaments i productes sanitaris que les autoritats competents dels països referents en la matèria han lliurat.

2. Només es poden autoritzar els medicaments i altres productes d'ús sanitari segurs i eficaços, amb la qualitat i puresa degudes, i elaborats per una persona física o jurídica amb capacitat suficient.

3. Per a la distribució dels productes esmentats es pot exigir autorització prèvia individualitzada o el compliment de condicions d'homologació.

4. El Govern pot fixar condicions particulars de prescripció, de dispensació i d'utilització dels productes esmentats.”

#### **Article 14. Modificació de l'article 41**

S'afegeix l'apartat 3 a l'article 41, que queda redactat com segueix:

“1. El Govern estableix els casos en què les autoritzacions de medicaments i d'altres productes sanitaris han de ser objecte de revalidació.

2. L'autorització dels medicaments i dels altres productes sanitaris pot ser suspesa o revocada per motius greus de salut pública.

3. Quan un medicament o un producte sanitari presenta o pot presentar un risc per a la salut, el Govern pot decidir suspendre'n temporalment la comercialització o bé retirar-lo definitivament del mercat.”

#### **Article 15. Addició del capítol setè del títol V**

S'afegeix al títol V, el capítol setè, compost dels articles 47 bis i 47 ter, amb la denominació següent:

#### **“Capítol setè. Vigilància de la salut pública”.**

##### **Article 16. Addició de l'article 47 bis**

S'afegeix l'article 47 bis, que queda redactat com segueix:

##### **“Article 47 bis. Sistema d'informació sanitària i de vigilància de la salut pública**

1. El Govern desenvolupa un sistema d'informació sanitària i de vigilància de la salut pública que permet:

- a) L'observació i el seguiment permanents de l'estat de salut de la població.
- b) L'observació i el seguiment permanents dels riscos sanitaris que poden implicar un perill per a la població.
- c) Fer front a amenaces per a la salut de la població i activar els processos destinats a gestionar la situació que se'n deriva.

2. En cas d'emergència o de risc per a la salut pública, el Govern adopta totes les mesures que té al seu abast i coordina les accions i els mitjans dels serveis i dels departaments que hi intervenen.

3. La vigilància de la salut pública n'inclou tots els camps i, en particular, les malalties infeccioses, les malalties cròniques, els traumatismes, i també els riscos laborals i ambientals que tenen o poden tenir conseqüències sobre la salut.

4. El Govern instaura programes de promoció de la salut i de prevenció de les malalties.”

#### **Article 17. Addició de l'article 47 ter**

S'afegeix l'article 47 ter, que queda redactat com segueix:

#### **“Article 47 ter. Recollida i transmissió de dades de salut**

1. Els professionals de la salut desenvolupen un paper fonamental en la recollida i la transmissió de les dades relatives a l'estat de salut de la població andorrana, fet que permet mantenir informat el sistema d'informació sanitària i vigilància de la salut pública.

2. Correspon, per tant, als professionals de la salut la comunicació obligatòria al Govern de les dades nominatives relatives a les malalties de declaració obligatòria, i també als programes i registres sanitaris, segons les normes establertes pel Govern. El Govern assegura el caràcter confidencial de la transmissió, del tractament i de la conservació d'aquestes dades.

3. Correspon també als professionals de la salut comunicar obligatòriament al Govern la informació referent a les altres malalties per a les quals el Govern ha establert un sistema de vigilància i de seguiment.

4. El Govern posa a disposició dels professionals de la salut que participen en la recollida de dades la informació sanitària pertinent que resulta del tractament d'aquestes dades.

5. En cas d'emergència o de risc per a la salut pública, o de catàstrofe, o de qualsevol altra amenaça per a la salut pública, el Govern pot requerir els professionals de la salut perquè prestin els seus serveis d'acord amb els protocols establerts i que participin en els plans de gestió de crisi definits pel mateix Govern.”

#### **Article 18. Modificació de l'article 51**

Se suprimeixen les lletres c), d) i e) de l'article 51, que queda redactat com segueix:

“El Laboratori Central aconpleix, a més de les funcions assenyalades en l'article anterior i de les

complementàries que es puguin establir en virtut d'altres disposicions legals, les següents:

a) Preparar noves tècniques analítiques, establir estàndards de qualitat i elaborar propostes de reglamentacions.

b) Donar informació tècnica de totes les qüestions relatives a la seva activitat.”

#### **Article 19. Modificació de l'article 54**

Es modifiquen les lletres a), g) i j) de l'article 54, el qual queda redactat com segueix:

“a) L'elaboració i l'execució de la política sanitària, gràcies, entre altres mitjans, a la signatura dels contractes referits a l'article 12 d'aquesta Llei.

b) La direcció, el control i la tutela del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, a través del ministeri responsable de la salut.

c) L'autorització d'obertura i de modificació de centres, serveis i establiments sanitaris, i la determinació dels requisits tècnics corresponents.

d) La determinació dels requisits que han de presentar els professionals que vulguin exercir, i l'elaboració d'un Registre de Professions Sanitàries.

e) L'elaboració de directrius i de mesures d'estímul relatives a la formació de recursos humans sanitaris, amb la finalitat d'assegurar la presència de professionals adequats en nombre i en qualificació.

f) El disseny de sistemes d'informació sanitària i la vigilància epidemiològica.

g) Les activitats relacionades amb la sanitat exterior, derivades del trànsit de persones i mercaderies, d'acord amb la normativa internacional.

h) Les relacions internacionals en matèria de cooperació sanitària i de signatura d'acords i de convenis amb altres països, de conformitat amb l'ordenament institucional.

i) La inspecció de centres, serveis i establiments d'ús sanitari.

j) L'elaboració de normes generals en matèria de control sanitari del medi ambient, dels aliments, dels medicaments, dels productes sanitaris i de tots els altres productes destinats directament al consum humà o utilitzats en processos de fabricació per la indústria alimentària.”

#### **Article 20. Modificació de la denominació del títol VIII**

Es modifica la denominació del títol VIII, que queda com segueix:

## **“Títol VIII. Organització administrativa del ministeri responsable de la salut”.**

### **Article 21. Modificació de l'article 56**

Es modifica l'article 56, que queda redactat com segueix:

“El Govern, a través del ministeri responsable de la salut, exerceix les competències previstes a l'article 54 i coordina les seves activitats amb la resta d'administracions públiques.”

### **Article 22. Modificació de l'article 57**

Es modifica l'article 57, que queda redactat com segueix:

“1. El Govern vetlla pel compliment del conjunt de la normativa d'aplicació en matèria sanitària en tots els sectors relacionats amb la salut, tant si es tracta d'institucions públiques o privades, de professionals de la salut o d'altres persones concernides.

2. El Govern garanteix que el ministeri responsable de la salut disposa de l'estructura, de l'organització, dels recursos humans i econòmics necessaris per exercir les competències que li són pròpies en matèria de planificació, gestió, control i avaluació en l'àmbit de la salut.

3. A l'efecte de fer inspeccions, constatar infraccions i proposar sancions, el personal tècnic del ministeri titular de salut té la qualitat d'agent de l'autoritat sanitària.”

### **Article 23. Modificació de l'article 58**

Es modifica la lletra c) l'article 58, que queda redactat com segueix:

“El Govern intervé mitjançant l'adopció de mesures adequades per preservar la salut pública, en els casos següents:

- a) Tràfic de materials i productes que siguin perillosos per a la salut pública.
- b) Activitats en fase d'execució o d'explotació de les quals derivi un perill greu o una amenaça immediata per a la salut dels ciutadans o per a la salubritat del medi.
- c) Situacions d'emergència de salut pública, de catàstrofe o de risc per a la salut pública.”

### **Article 24. Modificació de l'article 61**

Se suprimeix l'apartat 1 de l'article 61, que queda redactat com segueix:

“Quan les infraccions comeses puguin ser constitutives de delictes, l'administració que instrueixi l'expedient sancionador n'ha de donar compte al Ministeri Fiscal i suspendre la tramitació

de l'expedient fins que l'autoritat judicial dicti sentència ferma.”

### **Article 25. Modificació de l'article 65**

Es modifica l'apartat 1 de l'article 65, que queda redactat com segueix:

“1. Les infraccions a què fa referència l'article anterior se sancionen amb multa, d'acord amb la graduació següent:

- a) Les infraccions lleus fins a 650 euros.
- b) Les infraccions greus des de 651 euros fins a 18.000 euros.
- c) Les infraccions molt greus des de 18.001 euros fins a 75.000 euros.”

2. La imposició de sancions no eximeix l'infractor d'indemnitzar pels danys i perjudicis que hagi ocasionat.

3. Periòdicament el Govern ha de revisar i adequar les quanties de les multes assenyalades en l'apartat 1 d'aquest article.”

### **Article 26. Modificació de l'article 69**

Es modifica l'article 69, que queda redactat com segueix:

“1. Els professionals de la salut que desitgen exercir al Principat d'Andorra han de complir les obligacions fixades per la legislació vigent.

2. L'autorització d'exercir lliurada pel Govern a un professional de la salut no té efectes en absència d'inscripció del professional interessat al col·legi professional corresponent, quan existeix.”

### **Article 27. Addició de l'article 69 bis**

Es crea l'article 69 bis, que queda redactat com segueix:

#### **“Article 69 bis. Intervenció dels col·legis professionals**

1. Els col·legis professionals que agrupen professionals de la salut col·laboren amb l'Administració en l'autorització d'exercici professional dels seus membres, en el control d'aquest exercici, en la formació continuada dels seus membres, i signen els contractes referits en aquesta Llei.

2. Quan escau, els col·legis professionals constaten les infraccions dels seus membres a les disposicions col·legials i professionals, i imposen les sancions corresponents als infractors.”

### **Article 28. Addició de l'article 69 ter**

Es crea l'article 69 ter, que queda redactat com segueix:

### “Article 69 ter. Obligacions dels professionals de la salut

1. Tots els professionals de la salut autoritzats a exercir al Principat d'Andorra han de:

a) Exercir la seva professió segons les regles de l'art, mitjançant la utilització de les dades més actuals i l'aplicació dels referencials regularment actualitzats d'una bona praxi professional i del criteri d'eficiència.

b) Disposar d'una assegurança professional vigent.

c) Respectar el secret professional i assegurar la confidencialitat de tota la informació nominativa i personal rebuda en el marc de la seva praxi professional, sense perjudici de les obligacions que els corresponen en virtut de les disposicions de l'article 47 ter d'aquesta Llei.

d) Participar en el servei de permanència sanitària en les condicions establertes pel Govern, amb el benentès que aquest servei és remunerat.

2. Tots els professionals de la salut autoritzats que treballen al Servei Andorrà d'Atenció Sanitària han de signar un contracte específic amb aquesta entitat i comprometre's expressament a respectar en tots els casos el seu Reglament intern.”

### Disposició transitòria única

Els professionals de la salut que gaudeixen actualment d'una autorització d'exercici però que no estan col·legiats disposen del termini d'un any a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta Llei per col·legiar-se al col·legi professional corresponent, quan existeix.

### Disposició derogatòria única

Queda derogada la Llei de declaració de malalties infeccioses-contagioses de declaració obligatòria, del 14 d'octubre de 1983, i totes les altres normes de rang igual o inferior a aquesta Llei en tot allò que la contradueixen.

### Disposició final primera

El Govern ha de publicar al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, mitjançant el decret legislatiu corresponent, el text refós de tot l'articulat de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la incorporació de totes les modificacions, les addicions i les precisions que s'hi han aportat per aquesta Llei, així com les correccions terminològiques i d'estil que escaiguin.

### Disposició final segona

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 18 de juny del 2008

### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 28 d'agost del 2008, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern en data 21 de juliol, sota el títol **Projecte de llei de la signatura electrònica** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 22 de setembre del 2008, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 28 d'agost del 2008

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

### Projecte de llei de la signatura electrònica

#### Exposició de motius

La signatura electrònica és el mecanisme que s'utilitza per verificar la procedència i la integritat dels missatges transmesos per mitjans electrònics. Per tal d'afavorir la generalització de les comunicacions telemàtiques i el desenvolupament de la societat de la informació, cal que els usuaris puguin confiar en aquest mecanisme, i per això se'n fa necessària la regulació.

Tot i que hi ha moltes possibilitats de signatura electrònica, la pràctica ha convertit la signatura que es basa en un certificat en la fórmula que ofereix més garanties de fiabilitat. Els certificats són documents electrònics emesos per tercers, els prestadors de serveis de certificació, que relacionen les dades de creació de signatura electrònica en poder de l'usuari amb la seva identitat, i el donen a conèixer en l'àmbit telemàtic.

En l'entorn europeu, la prestació de serveis de certificació és una activitat que duen a terme tant entitats públiques com privades, en règim de lliure competència, i els prestadors de serveis de certificació poden acollir-se voluntàriament a un règim jurídic específic, anomenat *acreditació*, mitjançant el qual l'Estat verifica que els serveis que presten compleixen determinats estàndards de qualitat i, en contrapartida, atribueix als seus certificats el caràcter de *certificats qualificats* o



*reconeguts*, la qual cosa comporta una presumpció de fiabilitat.

Tot i que el Principat d'Andorra és un país de dimensions reduïdes i amb unes característiques de mercat i econòmiques específiques, és convenient que la regulació de la signatura electrònica no s'aparti de l'esquema general seguit als països del nostre entorn. En conseqüència, la Llei preveu un esquema dual o mixt mitjançant la regulació de l'activitat privada de prestació de serveis de certificació tot preveient la possibilitat que les administracions públiques també puguin prestar aquests serveis.

A partir d'aquestes premisses, la Llei s'estructura en set capítols, que tenen per objecte la determinació dels conceptes bàsics que cal considerar pel que fa a la signatura electrònica, les modalitats i els efectes; la regulació dels certificats electrònics; la regulació de la prestació de serveis de certificació, inclosos especialment els requisits i les obligacions d'aquesta activitat; les responsabilitats de les persones que intervenen en la transmissió de missatges signats electrònicament; l'acreditació dels prestadors de serveis i, finalment, el règim administratiu de supervisió, control i sanció dels prestadors de serveis de certificació.

Finalment, les disposicions addicionals estableixen l'equivalència dels certificats estrangers de signatura electrònica i dels aparells de creació de signatura electrònica, mentre que les disposicions finals es refereixen a l'habilitació al Govern per al desenvolupament reglamentari de la Llei i a l'entrada en vigor.

## **Capítol primer. Disposicions generals**

### **Article 1. Objecte de la Llei**

1. Aquesta Llei regula la signatura electrònica i els seus efectes en l'àmbit de les relacions de negocis i també en el de les administracions públiques, d'acord, en aquest cas, amb les normes reguladores del procediment administratiu.

2. La Llei regula també la prestació dels serveis de certificació, i s'aplica als prestadors de serveis de certificació establerts al Principat d'Andorra o als serveis prestats a través d'un establiment o oficina oberts al Principat d'Andorra. La mera utilització esporàdica, no continuada o habitual, de mitjans tecnològics situats a Andorra per a la prestació o l'accés al servei no s'entén com a l'existència d'un establiment permanent i no implica, per ella mateixa, l'aplicació d'aquesta Llei.

3. Les disposicions d'aquesta Llei no modifiquen el dret substantiu aplicable a la formalització, la validesa i l'eficàcia dels contractes i els actes jurídics,

ni als documents en què constin. Tampoc no modifiquen les normes aplicables en matèria de protecció dels consumidors i usuaris.

4. L'ús de la signatura electrònica en les relacions amb les administracions del Principat d'Andorra només es pot sotmetre a unes condicions addicionals a les que es preveuen en aquesta Llei, amb la condició que aquestes condicions addicionals:

- siguin objectives, transparents, proporcionades i no discriminatòries;

- només facin referència a les característiques específiques de l'aplicatiu de què es tracti;

- no impedeixin els serveis transfronterers als ciutadans del Principat.

### **Article 2. Signatura electrònica i signatari**

1. La signatura electrònica és el conjunt de dades consignades en un document electrònic, vinculades a altres dades o associades a elles, que poden ser utilitzades com a mitjà d'identificació de la persona que l'emet.

2. Té la condició de signatari la persona física que, actuant per compte propi o per compte d'una altra persona física o jurídica, crea una signatura electrònica mitjançant un dispositiu de creació de signatura.

### **Article 3. Signatura electrònica avançada**

La signatura electrònica avançada és la que reuneix els requisits següents:

a) Estar vinculada de manera única al signatari.

b) Permetre la identificació del signatari.

c) Haver estat creada utilitzant mitjans que el signatari pot mantenir sota el seu control exclusiu.

d) Estar vinculada a unes dades concretes de manera que es pugui detectar qualsevol canvi ulterior sobre aquestes dades.

### **Article 4. Signatura electrònica qualificada o reconeguda**

S'anomena signatura electrònica qualificada o reconeguda la signatura electrònica que reuneix els requisits següents:

a) Estar basada en un certificat qualificat o reconegut.

b) Haver estat creada mitjançant un dispositiu segur de creació de signatura.

### **Article 5. Efectes jurídics de la signatura electrònica**

1. La signatura electrònica qualificada o reconeguda té, respecte de les dades consignades en forma electrònica, el mateix valor jurídic que la signatura

manuscrita en relació amb les consignades sobre paper.

2. La signatura electrònica qualificada o reconeguda té presumpció d'autenticitat, llevat de prova en contrari.

3. La signatura electrònica que no reuneixi els requisits de signatura electrònica qualificada o reconeguda, que no es basi en un certificat expedit per un proveïdor de serveis acreditat, o que no sigui presentada de forma electrònica, no restarà privada d'efectes jurídics ni d'admissibilitat en judici per aquest únic motiu. La persona que se'n vulgui servir pot acreditar-ne la fiabilitat per qualsevol mitjà admès en dret.

4. Quan la signatura electrònica s'utilitzi en el marc d'unes condicions prèviament acordades per les parts per relacionar-se entre elles, es tindrà en compte allò que les parts hagin estipulat, llevat que sigui contrari a dret.

#### **Article 6. Document electrònic**

1. El document electrònic és el que està consignat en suport electrònic i pot incorporar dades signades electrònicament.

2. El document electrònic pot ser suport de documents públics i de documents privats.

3. Els documents públics emesos i signats electrònicament han de correspondre a les competències atribuïdes als càrrecs públics o funcionaris que els emetin, i han de complir els requisits establerts per la norma que els preveu.

4. Els documents a què es refereix aquest article són admissibles com a prova en judici, i tenen el valor i els efectes jurídics que corresponen a la seva respectiva naturalesa, d'acord amb aquesta Llei i amb la Llei que els és d'aplicació.

#### **Article 7. Certificat electrònic**

El certificat electrònic és un document signat electrònicament per un prestador de serveis de certificació que vincula unes dades de verificació de signatura a un signatari i en confirma les identitats, tant de la signatura com del signatari.

#### **Article 8. Prestació de serveis de certificació**

1. Els serveis de certificació es presten en règim de lliure competència i no estan subjectes a autorització prèvia. Tanmateix, els prestadors de serveis de certificació poden obtenir prèviament l'acreditació tècnica conforme a aquesta Llei, en el cas de la signatura electrònica qualificada o reconeguda.

2. Les administracions públiques que prestin serveis de certificació, directament o per mitjà d'organismes o entitats vinculades, han de fer-ho d'acord amb els

principis d'objectivitat, transparència, no discriminació i lliure competència.

### **Capítol segon. Règim dels certificats electrònics**

#### **Article 9. Sol·licitud de certificats**

1. Només poden demanar certificats electrònics les persones físiques, sense perjudici que ho facin per compte o en interès d'una persona jurídica, tal com preveu l'article 15.2.

2. El que estableix aquest article no és d'aplicació als certificats que s'expedeixin a favor de les administracions públiques, que estaran subjectes a la seva normativa específica.

#### **Article 10. Extinció i suspensió dels certificats**

1. Els certificats queden sense efecte si concorre alguna de les circumstàncies següents:

- a) Expiració del període de validesa del certificat.
- b) Revocació o suspensió del certificat, d'acord amb el que preveuen els apartats següents.
- c) Com a conseqüència de les sancions que es preveuen a l'article 31 d'aquesta Llei.

2. El prestador dels serveis de certificació ha de revocar els certificats que hagi emès quan hi concorri qualsevol de les causes següents:

- a) Sol·licitud de revocació formulada pel titular.
- b) Violació, o risc de violació, del secret de les dades de creació de signatura del signatari o del prestador de serveis.
- c) Resolució judicial o administrativa que ho ordeni, especialment per a les sancions previstes a l'article 31 d'aquesta Llei.
- d) Mort o incapacitat sobrevinguda del signatari.
- e) Cessament en la prestació de serveis de certificació, excepte que els certificats siguin transferits a un altre prestador de serveis de certificació, amb consentiment exprés del signatari.
- f) Descobriments d'inexactituds en les dades aportades pel signatari per a l'obtenció del certificat, o modificació de les circumstàncies o atributs personals verificats per a l'emissió del certificat, de forma que aquest certificat ja no sigui conforme a la realitat.

g) Qualsevol altra causa lícita prevista a la declaració de pràctiques de certificació del prestador de serveis de certificació.

h) El prestador de serveis de certificació ha de suspendre la vigència dels certificats quan ho sol·licita el signatari, o en compliment d'una

resolució judicial o administrativa, especialment per a les sancions previstes a l'article 31 d'aquesta Llei.

3. En els supòsits previstos als apartats 2 i 3 del present article, el prestador de serveis ha de revocar o suspendre el certificat tan aviat com tingui coneixement cert de qualsevol dels fets que la determinen. Pot revocar o suspendre també la vigència d'un certificat quan tingui raons per creure que, per motius diferents dels esmentats als apartats precedents, la seguretat dels seus sistemes o la fiabilitat del certificat pot estar afectada.

4. La revocació o la suspensió d'un certificat produeix efectes davant de tercers a partir del moment que sigui publicada al servei de consulta sobre la vigència de certificats del prestador de serveis de certificació. En el cas d'extinció o suspensió per sanció, els efectes davant de tercers tenen lloc a partir de la data indicada als mitjans de consulta pública establerts a l'article 31.3 d'aquesta Llei.

#### **Article 11. Disposicions comunes a l'extinció i a la suspensió dels certificats**

1. El prestador de serveis de certificació ha de fer constar immediatament l'extinció o la suspensió dels certificats, de forma expressa i clara, al servei de consulta sobre la vigència de certificats.

2. El prestador de serveis de certificació ha d'informar el signatari de la revocació o suspensió del certificat de signatura electrònica de forma simultània a l'extinció o suspensió, tot indicant-li els motius i la data i l'hora en què el certificat queda sense efecte i, en el cas de suspensió, la durada.

3. L'extinció o la suspensió d'un certificat de signatura electrònica no té efectes retroactius.

4. L'extinció o la suspensió d'un certificat de signatura electrònica s'ha de mantenir accessible al servei de consulta sobre la vigència dels certificats, almenys fins a la data en què hauria acabat el seu període inicial de validesa.

#### **Article 12. Certificats qualificats o reconeguts**

Són certificats qualificats o reconeguts els certificats electrònics emesos per un prestador de serveis de certificació que compleix els requisits establerts per aquesta Llei en relació amb la comprovació de la identitat i altres circumstàncies dels sol·licitants i amb la fiabilitat i les garanties dels serveis de certificació que prestin.

#### **Article 13. Contingut dels certificats qualificats o reconeguts**

Els certificats qualificats o reconeguts de signatura electrònica han d'indicar expressament que es lliuren

amb aquest caràcter i han de tenir, com a mínim, el contingut següent:

1. La identificació del prestador de serveis de certificació que l'expedeix, i el seu domicili.

2. La identificació del signatari pel seu nom i cognoms, o un pseudònim que consti com a tal de forma inequívoca.

3. Les dades de verificació de signatura que corresponguin a les dades de creació de signatura que es troben sota control del signatari.

4. La data i hora en què s'expedeix el certificat i l'inici i el fi del seu període de validesa.

5. El codi únic que identifica el certificat.

6. La signatura electrònica qualificada o reconeguda del prestador de serveis que l'expedeix.

7. Els límits d'ús del certificat, quan sigui el cas.

8. Els límits de valor de les transaccions per a les quals pot utilitzar-se el certificat, quan sigui el cas.

9. Pot contenir qualsevol altra circumstància o atribut personal del titular que sigui significatiu, en funció de la finalitat pròpia del certificat i sempre que ell hi doni el seu consentiment, en les condicions que es fan públiques en la declaració de pràctiques de certificació.

#### **Article 14. Comprovacions prèvies a l'emissió d'un certificat qualificat o reconegut**

Abans de l'emissió d'un certificat qualificat o reconegut, el prestador de serveis de certificació ha de realitzar les comprovacions següents:

1. Comprovar la identitat del sol·licitant del certificat, d'acord amb allò que estableix l'article següent.

2. Comprovar la veracitat i l'exactitud de qualsevol altra circumstància personal o atribut que es faci constar en el certificat, especialment la condició de titular d'un càrrec o la pertinença a un col·legi professional.

3. Comprovar la complementarietat de les dades de creació i de verificació de signatura, quan les lliura totes dues, o bé comprovar que el sol·licitant del certificat és titular i està en possessió de les dades de creació de signatura corresponents a les de verificació que consten al certificat.

#### **Article 15. Comprovació de la identitat i altres circumstàncies dels sol·licitants**

1. La identificació de les persones físiques que demanen un certificat qualificat o reconegut exigeix la compareixença personal davant els encarregats de verificar-la i ha d'acreditar-se per mitjà de l'exhibició del passaport, en el cas dels andorrans, o d'un

document oficial d'identitat, en el cas de ciutadans estrangers.

2. Quan es tracti de certificats emesos a persones físiques però que tenen una vinculació amb una organització, entitat, institució, societat o altra persona jurídica, els prestadors de serveis de certificació han de comprovar, a més a més de la identitat del sol·licitant, les dades relatives a la constitució i la personalitat jurídica de l'entitat, i a l'extensió i la vigència de les facultats o poders de representació del sol·licitant, mitjançant els documents públics que els acreditin de forma fefaent i la consulta al pertinent registre públic, quan es tracti de dades que han de figurar-hi.

3. Quan el certificat qualificat o reconegut contingui altres circumstàncies personals o atributs del sol·licitant, els prestadors de serveis de certificació han de comprovar-los sempre, de conformitat amb la normativa específica que sigui d'aplicació.

4. No cal aplicar el que preveu l'apartat 1 quan es tracti de sol·licitants la identitat i les circumstàncies dels quals siguin conegudes pel prestador de serveis de certificació a causa d'una relació preexistent en la qual hagi emprat els mitjans d'identificació que hi són establerts i no hagin passat tres anys des de la identificació.

5. Els prestadors de serveis de certificació són personalment responsables de les actuacions de comprovació previstes en aquest article, fins i tot en el cas que en deleguin la realització a altres persones.

### **Capítol tercer. Prestadors de serveis de certificació**

#### **Article 16. Obligacions dels prestadors de serveis de certificació**

Els prestadors de serveis de certificació que emeten certificats electrònics han de complir les obligacions següents:

- a) No guardar ni copiar les dades de creació de la signatura de la persona a la qual hagin prestat els seus serveis.
- b) Proporcionar al sol·licitant, abans de començar la relació de servei, informació sobre les obligacions del sol·licitant, els mecanismes per garantir la fiabilitat de la signatura electrònica, el mètode que s'utilitzarà per comprovar la identitat del signatari i sobre els aspectes relatius a la declaració de pràctiques de certificació que regula l'article següent.
- c) Mantenir un registre actualitzat de certificats en el qual hi han de constar els certificats lliurats i si estan vigents o si la vigència ha estat suspesa o extingida. La integritat d'aquest directori ha de ser

protegida mitjançant mecanismes de seguretat adequats.

d) Garantir la disponibilitat d'un servei de consulta sobre la vigència dels certificats ràpid i segur.

#### **Article 17. Declaració de pràctiques de certificació**

1. Els prestadors de serveis de certificació han d'elaborar una declaració prèvia de pràctiques de certificació en la qual s'han d'incloure les obligacions i les garanties a les quals es comprometen en relació amb la gestió dels certificats i de les dades de creació i de verificació de la signatura, les condicions aplicables a les sol·licituds, l'ús, la suspensió de la vigència i l'extinció dels certificats, les mesures de seguretat aplicables, com també totes les altres dades i informacions que s'estableixin per reglament.

2. La declaració de pràctiques de certificació l'ha de fer pública el prestador de serveis, almenys per via electrònica i de forma gratuïta.

#### **Article 18. Obligacions addicionals dels prestadors de serveis que emeten certificats qualificats o reconeguts**

1. A més de les obligacions establertes a l'article 17, els prestadors de serveis de certificació que emeten certificats qualificats o reconeguts han de complir les obligacions següents:

- a) Acreditar la fiabilitat necessària per prestar aquest tipus de servei.
- b) Garantir que es pugui precisar la data i l'hora en la qual es va expedir el certificat o se'n va extingir o suspendre la vigència.
- c) Emprar personal qualificat, amb coneixement i experiència, per garantir la seguretat i la gestió en l'àmbit de la signatura electrònica.
- d) Utilitzar sistemes i productes fiables que estiguin protegits contra tota alteració i que garanteixin la seguretat tècnica dels processos de certificació.
- e) Conservar registrada i amb garanties de seguretat i integritat la informació i la documentació relatives a cada certificat qualificat o reconegut, almenys durant un període de 15 anys des de l'emissió.
- f) Prendre mesures contra la falsificació dels certificats i, en el cas que el proveïdor de serveis de certificació generi dades de creació de la signatura, garantir la confidencialitat durant el procés de generació d'aquestes dades.
- g) Utilitzar sistemes i productes fiables que estiguin protegits contra tota alteració i que garanteixin la seguretat tècnica i criptogràfica dels procediments amb els quals treballen.
- h) Utilitzar sistemes fiables per emmagatzemar certificats de forma verificable de manera que:

- només les persones autoritzades hi puguin fer anotacions i modificacions;
  - pugui comprovar-se l'autenticitat de la informació;
  - els certificats estiguin a disposició del públic per ser consultats;
  - l'agent pugui detectar tots els canvis tècnics que puguin afectar els requisits de seguretat mencionats.
- i) Disposar de recursos econòmics suficients.

2. Els prestadors de serveis de certificació que emeten certificats qualificats o reconeguts han de tenir subscripta una assegurança de responsabilitat civil per un import mínim de sis-cents mil euros per tal de garantir la cobertura dels danys i perjudicis que puguin ocasionar per raó de la seva activitat. El Govern pot modificar, per decret, l'import d'aquesta garantia i també establir altres fórmules alternatives de garantia per suplir, del tot o en part, l'assegurança.

#### **Article 19. Cessament de l'activitat de prestació de serveis de certificació**

1. El cessament de l'activitat de prestació de serveis de certificació requereix la comunicació als usuaris dels seus serveis amb una antelació mínima de dos mesos abans de l'acabament de l'activitat.
2. El prestador que cessi l'activitat pot transferir, amb el consentiment exprés dels usuaris, els certificats que encara siguin vigents a un altre prestador de serveis que els assumeixi o, en cas contrari, extingir-ne la vigència.
3. El prestador també ha de comunicar al ministeri competent del Govern que es determini per via reglamentària, si ha decidit cessar l'activitat en el mateix termini establert a l'apartat 1. En aquesta comunicació ha de declarar si transfereix la gestió a un altre prestador de serveis o bé si extingeix la vigència dels certificats.

#### **Article 20. Protecció de dades personals**

1. Els prestadors de serveis de certificació només poden demanar dades personals directament al signatari, o a un tercer que actuï per compte del signatari, amb el seu consentiment previ. Les dades requerides són les estrictament necessàries per a l'emissió i el manteniment del certificat electrònic i per a la prestació dels altres serveis relacionats amb la signatura electrònica.
2. El tractament de les dades personals que els prestadors de serveis de certificació necessitin per al desenvolupament de la seva activitat està subjecta a les disposicions vigents en matèria de protecció de dades personals.

### **Capítol quart. Responsabilitat**

#### **Article 21. Responsabilitat del prestador de serveis de certificació**

1. El prestador de serveis de certificació de signatura electrònica és responsable dels danys i perjudicis que ocasioni al signatari, a qui aquest representi, així com a qualsevol tercer de bona fe que confii en un certificat expedit per ell, en les condicions previstes per aquesta Llei.
2. El prestador de serveis de certificació pot consignar al certificat eventuais límits quant als seus possibles usos, o un valor límit de les transaccions que s'hi puguin efectuar. En aquest cas, no serà responsable dels danys i perjudicis causats per l'ús indegut del certificat quan s'hagin transgredit els límits establerts, o per la part que excedeixi el límit consignat.
3. Per al cas que el prestador de serveis de certificació hagi estat sancionat amb la sanció prevista a l'article 31.1.b), o hagi estat objecte de la mesura cautelar establerta en l'article 33.a) d'aquesta Llei, ha de:
  - a) Notificar la suspensió a tots els usuaris dels seus certificats, indicant-ne la data d'inici de la suspensió i la data de finalització.
  - b) Consignar la suspensió en el certificat, indicant-ne la data d'inici de la suspensió i la data de finalització.

#### **Article 22. Limitació de responsabilitat del prestador de serveis de certificació**

El prestador de serveis de signatura electrònica no és responsable dels danys i perjudicis ocasionats al signatari o a tercers de bona fe, quan aquests danys i perjudicis resultin de l'incompliment dels deures que incumbeixen al signatari o al tercer que confia en el document signat electrònicament, d'acord amb el que preveuen els articles següents. Per invocar aquesta exempció de responsabilitat, el prestador de serveis de certificació ha de provar que ha actuat amb la diligència deguda.

#### **Article 23. Deures del signatari**

1. El signatari que utilitza un dispositiu de signatura electrònica certificat té els deures següents:
  - a) Proporcionar al prestador de serveis de certificació informació veraç, completa i exacta sobre les dades que han de constar en el certificat o que siguin necessàries per expedir-lo, revocar-lo o suspendre'l.
  - b) Comunicar amb diligència al prestador de serveis de certificació qualsevol modificació de les circumstàncies o els atributs consignats al certificat que hagués estat objecte de variació.

c) Actuar amb la màxima diligència per assegurar la confidencialitat del seu dispositiu de creació de signatura i protegir-lo de tot accés, revelació o ús no autoritzats.

d) Sol·licitar diligentment la suspensió o la revocació del certificat quan tingui coneixement de circumstàncies que comporten el risc que el dispositiu de creació de signatura hagi deixat de ser segur o que pugui fer-se'n un ús no autoritzat.

e) Abstenir-se d'usar el dispositiu de creació de signatura des que el certificat caduqui o des que el prestador de serveis li'n notifiqui la suspensió o la revocació.

2. El signatari que incompleix els deures esmentats a l'apartat anterior assumeix les responsabilitats que deriven d'aquest incompliment.

#### **Article 24. Deures de qui confia en el certificat**

1. El tercer que actua confiant en la signatura electrònica basada en un certificat té els deures següents:

a) Cerciorar-se de l'autenticitat i la validesa del certificat, mitjançant consulta al Registre de certificats que mantingui el prestador de serveis de certificació.

b) Comprovar i tenir en compte les restriccions que figurin al certificat quant als seus possibles usos o al valor límit de les transaccions que s'hi puguin efectuar.

c) Comprovar que el certificat no està extingit, o que ha estat suspès de validesa, com a conseqüència de les sancions previstes en aquesta Llei. Amb aquest efecte, la persona que confia en el certificat pot consultar els mitjans públics de consulta que s'estableixen a l'article 31.3 d'aquesta Llei.

2. El tercer que actua confiant en la signatura electrònica basada en un certificat ha d'assumir les conseqüències que resultin de l'incompliment dels deures esmentats a l'apartat anterior.

### **Capítol cinquè. Dispositius de signatura electrònica**

#### **Article 25. Dispositius de creació de signatura electrònica**

1. Les dades de creació de signatura són les dades úniques, en forma de codis o claus criptogràfiques privades, que el signatari utilitza per crear la signatura electrònica.

2. Un dispositiu de creació de signatura és un programa o un sistema informàtic que serveix per aplicar les dades de creació de signatura.

3. Un dispositiu segur de creació de signatura és el que garanteix, com a mínim, pels mitjans tècnics i de procediment adequats, que:

a) Les dades utilitzades per a la generació de signatura només poden produir-se una vegada a la pràctica, i en garanteix raonablement el secret.

b) Existeix una seguretat raonable que les dades utilitzades per a la generació de signatura no poden ser trobades per deducció dels de verificació de signatura, o de la mateixa signatura, i que la signatura està protegida contra la falsificació mitjançant la tecnologia existent en aquest moment.

c) Les dades utilitzades per a la generació de signatura poden ser protegides de forma fiable pel signatari legítim.

d) No altera les dades o el document que s'ha de signar, i no impedeix que es mostri al signant abans del procés de signatura.

4. Els dispositius de signatura electrònica i altres sistemes, mitjans i productes relacionats, es presumeix que compleixen les condicions establertes a l'apartat precedent si s'ajusten a les normes tècniques corresponents els números de referència de les quals hagin estat publicats al *Diari Oficial de la Unió Europea* o en altres que s'indiquin per via reglamentària.

#### **Article 26. Dispositius de verificació de signatura electrònica**

1. Les dades de verificació de signatura són les dades, en forma de codis o claus criptogràfiques, que s'utilitzen per verificar la signatura electrònica.

2. Un dispositiu de verificació de signatura és un programa o un sistema informàtic que serveix per aplicar les dades de verificació de signatura.

3. Els dispositius segurs de verificació de signatura electrònica han de garantir, sempre que sigui tècnicament possible, que el procés de verificació d'una signatura electrònica satisfà les condicions següents:

a) Que les dades utilitzades per verificar la signatura corresponen a les dades que es mostren a la persona que verifica la signatura.

b) Que la signatura es verifica de forma fiable i el resultat de la verificació es presenta correctament.

c) Que la persona que verifica la signatura electrònica pot establir de forma fiable el contingut del missatge de dades signat.

d) Que verifica de forma fiable l'autenticitat i la validesa del certificat electrònic que s'ha exigut per verificar la signatura.

e) Que mostra clarament el resultat de la verificació i la identitat del signatari o, quan sigui el cas, consta clarament l'ús d'un pseudònim.

f) Que es pot detectar qualsevol canvi pertinent relatiu a la seguretat.

4. Les dades referents a la verificació de signatura, com ara el moment en què es produeix una constatació de la validesa del certificat electrònic, han de poder ser emmagatzemades per la persona que verifica la signatura o per tercers de confiança.

## Capítol sisè. Acreditació de prestadors de serveis de certificació

### Article 27. Acreditació de prestadors de serveis de certificació

1. L'acreditació d'un prestador de serveis de certificació és el procediment voluntari mitjançant el qual el ministeri competent del Govern que es determini per via reglamentària, o una entitat privada o pública habilitada per aquest ministeri, emet una declaració a favor d'un prestador de serveis de certificació que acredita el compliment de determinats requisits específics en la prestació dels serveis que aquest ofereix al públic.

2. En el procediment d'acreditació s'han d'utilitzar les normes tècniques establertes per la Comissió Europea en desenvolupament de la Directiva 1999/93/CE de 13 de desembre de 1999, per la qual s'estableix un marc comunitari per a la signatura electrònica, o qualsevol norma que la desenvolupi o substitueixi en el futur. El ministeri competent pot proposar la publicació d'aquestes normes al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

3. El ministeri competent publica a la seva pàgina web, i també al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, la relació d'entitats públiques i privades habilitades per acreditar prestadors de serveis de certificació que vulguin operar al territori del Principat d'Andorra. Per via reglamentària s'estableixen els requisits mínims de coneixements tècnics, mitjans materials i humans, i altres requeriments que aquestes entitats han de complir per poder ser habilitades pel Govern amb aquests efectes.

## Capítol setè. Supervisió, control i règim sancionador

### Article 28. Supervisió i control

El Govern, per mitjà del ministeri que es determini per via reglamentària, ha de controlar que els prestadors de serveis de certificació que emetin al públic certificats electrònics compleixin les obligacions establertes en aquesta Llei. Amb aquesta

finalitat pot portar a terme les actuacions inspectores que siguin necessàries.

### Article 29. Deure d'informació i col·laboració

1. Els prestadors de serveis de certificació tenen el deure de facilitar al ministeri competent la informació i la col·laboració que els requereixi per a l'exercici de les seves funcions.

2. De manera especial, han de comunicar l'inici de l'activitat, les dades d'identificació, les característiques dels serveis que prestin, les acreditacions i certificacions obtingudes per als seus serveis i les altres dades d'interès públic que es fixin per reglament.

### Article 30. Infraccions

1. Són infraccions molt greus:

a) L'expedició de certificats qualificats o reconeguts sense realitzar les comprovacions prèvies establertes a l'article 14 i 15, quan s'hagi fet més d'una vegada.

b) L'expedició de certificats qualificats o reconeguts amb infracció d'alguna de les obligacions establertes als articles 14, 15, 16 i 18.1 quan s'hagin causat danys als usuaris o quan la seguretat dels serveis de certificació s'hagi vist afectada greument.

c) Incomplir les obligacions establertes a l'article 21.3 d'aquesta Llei.

2. Són infraccions greus:

a) L'expedició de certificats qualificats o reconeguts sense realitzar les comprovacions prèvies establertes a l'article 14 i 15, quan el fet no constitueixi una infracció molt greu.

b) L'expedició de certificats qualificats o reconeguts amb infracció d'alguna de les obligacions establertes als articles 14, 15, 16 i 18.1, quan el fet no constitueixi una infracció molt greu.

c) L'incompliment de l'obligació prevista a l'article 18.2.

d) L'incompliment pels prestadors de serveis de certificació que no emetin certificats qualificats o reconeguts de les obligacions assenyalades a l'article 16, quan s'hagin causat danys als usuaris o quan la seguretat dels serveis de certificació s'hagi vist afectada greument.

e) L'incompliment de les obligacions establertes a l'article 19.

f) La resistència, l'obstrucció, l'excusa o la negativa injustificada a l'actuació inspectora del ministeri competent.

g) L'incompliment de les resolucions dictades pel ministeri competent per assegurar que el prestador de serveis s'ajusti a aquesta Llei.

### 3. Són infraccions lleus:

L'incompliment per part dels prestadors de serveis d'altres obligacions legals no esmentades als apartats anteriors.

#### **Article 31. Sancions**

1. Les sancions per a les infraccions establertes a l'article 30 d'aquesta Llei són les següents:

a) Les infraccions molt greus són sancionades amb:

- Multa de 100.001 a 300.000 euros.
- Prohibició i cessament de l'exercici de l'activitat de prestació de serveis de certificació al Principat d'Andorra.

- Extinció de tots els certificats emesos pel prestador de serveis sancionat.

b) Les infraccions greus són sancionades amb:

- Multa de 50.001 a 100.000 euros.
- Suspensió de l'exercici de l'activitat de prestació de serveis de certificació al Principat d'Andorra, fins a un termini màxim de dos anys.

- Suspensió de la validesa dels certificats emesos pel prestador de serveis objecte de la sanció, fins a un termini màxim de dos anys.

c) Les infraccions lleus són sancionades amb multa fins a 50.000 euros.

2. En el supòsit d'infraccions molt greus, la resolució sancionadora es publica al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

3. Igualment, i per tal de fer possible el que disposa l'article 24.1.c) d'aquesta Llei, el ministeri competent publica, a la seva pàgina web, les dades completes sobre sancions relatives a suspensió o extinció indicades al primer apartat d'aquest article, tot indicant-ne:

- a) El prestador de serveis objecte de la sanció.
- b) Els certificats del prestador objecte de la sanció.
- c) La naturalesa de la sanció imposada (suspensió o extinció).

d) En el cas d'extinció, la data a partir de la qual deixen de ser vàlids els certificats del prestador de serveis afectats. La data d'extinció de la validesa dels certificats objecte de sanció no pot ser mai anterior a la data de publicació de la sanció a la pàgina web del ministeri competent.

e) En el cas de suspensió, data d'inici de la suspensió i data de finalització a partir de la qual els certificats tornen a tenir els efectes jurídics reconeguts en aquesta Llei. La data d'inici de la suspensió no pot ser mai anterior a la data de publicació de la sanció a la pàgina web del ministeri competent.

4. L'accés a la informació indicada a l'apartat 3 anterior ha de ser sempre de caràcter gratuït.

5. També s'ha de publicar al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* el que es preveu a l'apartat tercer d'aquest article, tot i que els efectes de suspensió o extinció tinguin lloc a partir de la publicació a la web del ministeri competent.

#### **Article 32. Graduació de la quantia de les sancions**

La quantia de les multes, dins dels límits assenyalats, es gradua tenint en compte les circumstàncies següents:

1. La repercussió social de la infracció comesa i el nombre d'usuaris afectats.
2. La reincidència o la reiteració.
3. L'existència o la no existència d'intencionalitat.
4. La quantia i la naturalesa dels perjudicis causats.
5. El benefici que la infracció hagi reportat a l'infractor. En aquest cas, la sanció no pot ser inferior al benefici obtingut.

#### **Article 33. Mesures cautelars**

En els procediments per infraccions greus o molt greus, l'òrgan competent per instruir l'expedient pot adoptar les mesures cautelars que consideri necessàries per evitar el manteniment dels efectes de la infracció i per assegurar l'eficàcia de la resolució que es dicti. Entre altres, pot adoptar les mesures següents:

- a) Suspensió temporal de l'activitat del prestador de serveis de certificació i, si escau, tancament temporal de l'establiment.
- b) Precintatge, dipòsit o confiscació de registres, suports i arxius informàtics i de documents en general, així com d'aparells i equips informàtics.
- c) Advertència al públic de l'existència de possibles conductes infractores, de la incoació de l'expedient sancionador i de les mesures cautelars adoptades.
- d) Suspensió de vigència dels certificats afectats.

#### **Article 34. Competència i procediment sancionador**

1. La instrucció dels expedients sancionadors correspon al ministeri competent que es determini per via reglamentària.
2. Les infraccions molt greus són sancionades pel Govern, i les greus i lleus, pel ministre competent.
3. La potestat sancionadora prevista en aquest capítol ha d'exercir-se d'acord amb les normes generals que regulen l'actuació de l'Administració general, amb les especificitats previstes per aquesta Llei.



**Article 35. Prescripció**

1. Les infraccions molt greus prescriuen al cap de tres anys que hagin estat comeses, encara que no hagi finalitzat el procediment sancionador; les greus ho fan al cap de dos anys, i les lleus, al cap d'un any.
2. Les sancions prescriuen al cap de dos anys de ser notificades encara que no se n'hagi iniciat l'execució.

**Disposició addicional primera. Equivalència de certificats de signatura electrònics**

Tenen valor a Andorra com a certificats qualificats o reconeguts, els certificats que reuneixin una de les condicions següents:

1. Haver estat emesos amb caràcter de certificats qualificats o reconeguts per un prestador de serveis de certificació establert en un estat membre de la Unió Europea i que hagi estat acreditat d'acord amb un sistema voluntari d'acreditació de serveis de certificació en un estat membre de la Unió Europea.
2. Haver estat emesos amb caràcter de certificats qualificats o reconeguts per un prestador de serveis de certificació establert en un estat que no sigui membre de la Unió Europea però que reuneixi els requisits establerts per aquesta Llei per a l'expedició de certificats qualificats o reconeguts i que hagi estat acreditat d'acord amb un sistema voluntari d'acreditació de serveis de certificació en un estat membre de la Unió Europea.
3. Estar garantits per un prestador de serveis de certificació que reuneixi els requisits dels apartats 1 o 2 d'aquest article.
4. Estar reconeguts en virtut d'un acord internacional entre el Principat d'Andorra i un altre o altres països, o una organització internacional.
5. Estar reconeguts a la Comunitat Econòmica Europea en virtut d'un acord internacional entre aquesta i un altre o altres països, o una organització internacional.

**Disposició addicional segona. Conformitat amb la normativa aplicable als productes de signatura electrònica**

1. Es presumeix que els productes de signatura electrònica a què es refereix aquesta Llei, i molt especialment els esmentats al paràgraf d) de l'apartat 1 de l'article 18, són conformes amb els requisits que s'hi estableixen si s'ajusten a les normes tècniques corresponents publicades al *Diari Oficial de la Unió Europea*.
2. Es reconeix eficàcia als certificats de conformitat sobre dispositius segurs de creació de signatura que hagin estat lliurats pels organismes designats per

realitzar aquesta funció en qualsevol estat membre de la Unió Europea, o que hagin estat homologats per qualsevol d'aquests organismes.

**Disposició addicional tercera. Acreditació de prestadors de serveis de certificació**

L'acreditació dels prestadors de serveis de certificació establerts al Principat d'Andorra es pot dur a terme, a sol·licitud de la persona interessada, per una entitat d'acreditació que estigui habilitada per realitzar aquesta tasca en qualsevol estat membre de la Unió Europea, sempre que aparegui publicada a la web del ministeri competent, en compliment d'allò que estableix l'article 27.3 d'aquesta Llei.

**Disposició addicional quarta. Actuació del Govern en matèria d'acreditació**

Per via reglamentària s'establiran els imports que el Govern pot aplicar en les actuacions derivades de l'acreditació prevista a l'article 27 de la present Llei. L'import es fixa en funció dels criteris següents:

- Preus públics aplicables a l'acreditació de prestadors de serveis de certificació que sol·licitin acreditació: naturalesa dels certificats (reconeguts o altres) sobre els quals el prestador sol·liciti acreditació, quantitat i tipus de serveis objecte d'acreditació.
- Preus públics per a les entitats que vulguin ser habilitades per acreditar prestadors de serveis de certificació: naturalesa dels serveis de certificació (reconeguts o d'altra natura) per als quals vulguin prestar serveis de certificació, i manteniment o no per part de l'entitat sol·licitant d'instal·lacions, dependències, així com de mitjans tècnics i humans, al Principat d'Andorra, vinculats directament a la prestació dels serveis d'acreditació.

**Disposició final primera. Desenvolupament reglamentari**

El Govern ha de dictar les disposicions que resultin convenientes per a l'aplicació d'aquesta Llei i per al desenvolupament de la signatura electrònica. En particular, ha de publicar els números de referència de les normes tècniques aprovades en el marc de la Unió Europea per a la certificació de productes i dispositius de signatura electrònica.

**Disposició final segona. Entrada en vigor**

Aquesta Llei entra en vigor al cap de tres mesos de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 11 de juny del 2008





## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877